

EBANJELIO SEGUN SAN MARKOS

Kapítulo 1

1 Komienzo de la Buena Notizia de Jesús, Mesías, Hijo de Dios.

2 Komo estar eskrito en el libro del profeta Isaías: “Mirar, yo enbiar mi mensajero delante para te preparar el kamino.

3 Una boz gritar en el desierto: Preparar el kamino del Señor, ayanar sus senderos”, 4 así se presentar Juan el Bautista en el desierto, proclamando un bautismo de konbersión para el perdón de los pekados.

5 Toda la gente de Judea y todos los habitantes de Jerusalén akudir a él, y se bautizar en las aguas del Jordán, konfesando sus pekados.

6 Juan estar bestido kon una piel de kameyo y un zinturón de kuero, y se alimentar kon langostas y miel silbestre. Y predikar, diziendo:

7 «Detrás de mi pos benir kien más poderoso ke yo, y yo no ser digno de me poner a sus pies para desatar la korrea de sus sandalias.

8 Yo os bautizar kon agua, pero él os bautizar kon el Espíritu Santo».

9 En akeyos días, Jesús yegar desde Nazaret de Galilea y ser bautizado por Juan en el Jordán.

10 Y al salir del agua, ber ke los zielos se abrir y al Espíritu Santo deszender sobre él komo una paloma; 11 y una boz desde el zielo dezir: «Tú ser mi Hijo muy kerido, en ti tener toda mi predileczión».

12 En seguida el Espíritu lo yebar al desierto, 13 donde estar kuarenta días tentado por Satanás. Bibiendo entre las fieras, y los ángeles le serbir.

14 Después ke Juan ser arrestado, Jesús se dirijir a Galilea. Ayí proclamar la Buena Notizia de Dios, diziendo:

15 «El tiempo ser kumplido: el Reino de Dios estar zerka. Konbertir se y kreer en la Buena Notizia».

16 Mientras ir por la oriya del mar de Galilea, ber a Simón y a su hermano Andrés, echar las redes al agua, porke ser peskadores.

17 Jesús les dezir: «Me seguir, y os hazer peskadores de hombres».

18 Inmediatamente, eyos dejar sus redes y lo seguir.

19 Y abanzando un poko, ber a Santiago, hijo de Zebedeo, y a su hermano Juan, ke estar también en su barka arreglando las redes. En seguida los

yamar, 20 y ojos, dejando en la barka a su padre Zebedeo kon los jornaleros, le seguir.

21 Entrando a Kafarnaúm, kuando yegar el sábado, Jesús ir a la sinagoga komenzando a enseñar.

22 Todos kedar asombrados de su enseñanza, porke les enseñar komo kien tener autoridad y no komo los eskribas.

23 Y haber en la sinagoga un hombre poseído de un espíritu impuro, ke komenzar a gritar;

24 «¿Ké kerer de nosotros, Jesús Nazareno? ¿Benir para akabar kon nosotros? Ya saber kién ser, el Santo de Dios».

25 Pero Jesús lo inkrepar, diciendo: «Te kayar y salir de este hombre».

26 El espíritu impuro lo sakudir biolentemente, dando un alarido, al salir de ese hombre.

27 Todos kedar asombrados y se preguntar unos a otros: «¿Ké ser esto? ¡Enseñar de una manera nueva, yena de autoridad; dar órdenes a los espíritus impuros, y éstos le obedezzer!».

28 Y su fama se extender rápidamente por todas partes, en toda la rejión de Galilea.

29 Al salir de la sinagoga, ir kon Santiago y Juan a kasa de Simón y Andrés.

30 La suegra de Simón estar en kama kon fiebre, y se lo dezir de inmediato.

31 El se azerkar, la tomar de la mano y hazer lebantar se. Entonzes eya no tener más fiebre y se poner a serbir los.

32 Al atardezer, puesto el sol, le yebar todos enfermos y endemoniados,

33 y la ziedad entera se reunir delante de la puerta.

34 Jesús kurar muchos enfermos, ke sufrir dibersos males, y expulsar muchos demonios; pero a estos los prohibir hablar, porke saber kién ser él.

35 Por la mañana, antes de amanezzer, Jesús madrugar, saliendo hazia lugar desierto; ayí estar orando.

36 Simón buskarlo kon sus kompañeros, 37 y kuando lo enkontrar, dezir: «Todos te buskar.».

38 El les responder: «<ir nos a otra parte, a predikar también en las poblaziones bezinas, porke para eso salir».

39 Y predikar en las sinagogas de toda la Galilea y expulsar demonios
40 Entonzes se le azerkar un leproso y le pedir ayuda y, kayendo de rodiyas, le dezir: «Si kerer, poder me limpiar».
41 Jesús, konmobido, extendiendo la mano y tokar lo, dijo: «Lo kerer, kedar limpio».
42 En seguida la lepra desaparezer y kedar purifikado.
43 Jesús lo despedir, kon abiso sebero:
44 «No dezir nada a nadie, pero ir al sazerdote y entregar por tu purifikación la ofrenda ordenada por Moisés, para testimonio».
45 Sin embargo, apenas se ir, empezar proclamación a todo el mundo, dibulgando lo suzedido; de tal manera, ke Jesús, ebitando las ziudades, buskar lugares desiertos, ayí akudir a él de todas partes.

Kapítulo 2

1 Unos días después, Jesús bolber a Kafarnaúm y se difundir la notizia de ke estar en la kasa.
2 Reunida tanta jente, no haber más lugar ni delante de la puerta, y él les anunziar la Palabra.
3 Aún traer un paralítico, entre kuatro hombres.
4 Imposible azerkar lo a Jesús, a kausa de la multitud, lebantando el techo sobre el lugar donde Jesús estar, deskolgar la kamiya kon el paralítico.
5 Al ber la fe de esos hombres, Jesús dezir al paralítico: «Hijo, tus pekados se te perdonar».
6 Unos eskribas ke estar sentados ayí pensar en su interior:
7 «¿Ké dezir este hombre? ¡Estar blasfemando! ¿Kién perdonar los pekados, sino sólo Dios?
8 Jesús, adbirtiendo en seguida su pensamiento, les dezir: «¿Ké estar pensando?
9 ¿Ké ser más fázil, dezir al paralítico: “Tus pekados te ser perdonados”, o “Lebantar te, tomar tu kamiya y kaminar”?
10 Para komprobar ke el Hijo del Hombree tener sobre la tierra el poder de perdonar los pekados 11 –dezir al paralítico– yo te mandar, en pie; tomar la kamiya, e ir te a tu kasa».

12 El se lebanar en seguida, tomando su kamiya y marchar a la bista de todos. La jente en su asombro, glorifikar a Dios, diziendo: «Nunka pre ber nada igual».

13 Jesús salir nuebamente a la oriya del mar; toda la jente akudir ayí, y él les enseñar.

14 Al pasar junto a Lebí, hijo de Alfeo, a la mesa de rekaudazi3n de impuestos, le dezir: «Me seguir». El se lebanar y lo seguir.

15 Mientras Jesús komer en kasa, muchos publikanos y pekadores akompañar a él y sus discípulos;

16 Los eskribas del grupo de los fariseos, al ber lo komer kon pekadores y publikanos, dezir a los discípulos: «¿Por ké komer kon publikanos y pekadores?».

17 Jesús, les oir y, les dezir: «No tener los sanos nezesidad del médiko, sino los enfermos. Yo no benir a yamar justos, sino a los pekadores».

18 Un día en ke los discípulos de Juan y los fariseos, dezir a Jesús: «¿Por ké tus discípulos no ayunar, komo los de Juan y los discípulos de los fariseos?».

19 Jesús les responder: «¿Akaso los amigos del esoso ayunar kuando el esoso estar kon eyos? Ser natural no ayunar, mientras tener konsigo al esoso.

20 Pos yegar el momento, y el esoso pos kitar, y entonzes ayunar. 21 Nadie usar un pedazo de jénero nuebo para remendar un bestido biejo, porke el pedazo añadido, tirar del biejo y la rotura ser más grande.

22 Tampoko se poner bino nuebo en odres biejos, porke rebentar los odres, y ya no serbir más, ni el bino ni los odres. ¡A bino nuebo, odres nuebos!».

23 Un sábado, atrabesando Jesús unos sembrados, sus discípulos kortar espigas al pasar.

24 Entonzes los fariseos le dezir: «¡Mirar! ¿Por ké hazer en sábado lo no permitido?».

25 El les responder: «¿No leer nunka lo ke hazer Dabid, kuando él y sus kompañeros se ber obligados por el hambre, 26 cómo entrar en la Kasa de Dios, en el tiempo del Sumo Sazerdote Abiatar, y komer él y sus kompañeros los panes de la ofrenda, reserbado para los sazerdotes?».

27 Y agregar: «El sábado ser hecho para el hombre, y no el hombre para el sábado.

28 De manera ke el Hijo del hombre ser dueño también del sábado».

Kapítulo 3

1 Al entrar Jesús nuevamente en una sinagoga, haber ayí un hombre kon una mano paralizada.

2 Los fariseos obserbar atentamente a Jesús para ber si kurar en sábado, kon el fin de akusarlo.

3 Jesús dezir al hombre de la mano paralizada: «Benir akí delante».

4 Y les dezir: «¿Estar permitido en sábado hazer el bien o el mal, salvar una bida o perder la?». Pero eyos kayar.

5 Entonzes, dirigiendo sobre eyos una mirada yena de indignazi3n y apenado por la dureza de sus korazones, dezir al hombre: «Extender tu mano». El la extender y su mano kedar kurada.

6 Los fariseos, al salir, se konfabular kon los herodianos para buskar la forma de akabar kon 3l.

7 Jesús retirar se kon sus disc3pulos a la oriya del mar, y los seguir mucha gente de Galilea.

8 Al enterar se de lo ke hazer, tambi3n ir a su enkuentro una gran multitud de Judea, de Jerusal3n, de Idumea, de la Transjordania y de la regi3n de Tiro y Sid3n.

9 Entonzes mandar a sus disc3pulos le preparar una barka, para ke la muchedumbre no lo apretujar.

10 Porque, al kurar tantos, todos los ke padezer alg3n mal, se arrojar sobre 3l para tokar lo.

11 Y los esp3ritus impuros, apenas lo ber, se tirar a sus pies, gritando: «¡Tú ser el Hijo de Dios!».

12 Pero Jesús les ordenar terminantemente, no lo poner de manifiesto.

13 Despues, subir a la montaña y yamar a su lado a los elejidos. Eyos ir hazia 3l, 14 y Jesús instituir a doze para estar kon 3l, y para enbiar los a predikar 15 kon el poder de expulsar a los demonios.

16 Así instituir a los Doze elejidos: Sim3n, al ke poner el sobrenombre de Pedro;

17 Santiago, hijo de Zebedeo, y Juan, hermano de Santiago, a los ke yamar Boanerjes, es dezir, hijos del trueno; 18 luego, Andr3s, Felipe, Bartolom3, Mateo, Tom3s, Santiago, hijo de Alfeo, Tadeo, Sim3n, el Kananeo, 19 y Judas Iskariote, el mismo ke pos entregar.

20 Jesús regresar a la kasa, y de nuevo juntar se tanta jente, ke ni sikiiera poder komer.

21 Kuando sus parientes se enterar, benir para se lo yebar, porke dezir: «Ser un exaltado».

22 Los eskribas yegados de Jerusalén dezir: «Estar poseído por Belzebul y expulsar a los demonios por el poder del Príncipe de los Demonios».

23 Jesús los yamar, y por medio de komparaciones les explíkar: «¿Kómo Satanás, expulsar a Satanás?»

24 Un reino donde haber luchas internas no poder subsistir,

25 Y una familia dibidida tampoko poder subsistir.

26 Por lo tanto, si Satanás se dibidir, ya no poder subsistir, sino ke yegar su fin.

27 Pero nadie entrar en la kasa de un hombre fuerte y sakear sus bienes, si primero no lo atar. Sólo así poder sakear la kasa.

28 Les asegurar ke todo ser perdonado a los hombres: todos los pekados y kualkiier blasfemia proferida.

29 Pero kien blasfemar kontra el Espíritu Santo, no tener perdón jamás: ser culpable de pekado para siempre».

30 Jesús dezir esto porke eyos dezir: «Estar poseído por un espíritu impuro».

31 Entonzes yegar su madre y sus hermanos y, desde afuera, lo abisar de la espera.

32 De la multitud alrededor de Jesús, le dezir: «Tu madre y tus hermanos ahí fuera te esperar.

33 El responder: «¿Kién ser mi madre y kiénes ser mis hermanos?».

34 Y mirando a kienes le rodear, dezir: «Estos ser mi madre y mis hermanos.

35 Kien hazer la boluntad de Dios, ese ser mi hermano, mi hermana y mi madre».

Kapítulo 4

1 Jesús, de nuevo a oriyas del mar para enseñar. Una gran multitud reunida junto a él, le forzar a tomar una barka, y desde eya les hablar. Mientras tanto, la multitud estar en la oriya.

2 El les enseñar muchas kosas por medio de parábolas, y esto ser lo ke les enseñar:

3 «¡Eskuchar! El sembrador salir a sembrar.

4 Mientras sembrar, parte de la semiya kaer al borde del kamino, y ser komida por los pájaros

5 Otra parte kaer en terreno rokoso, donde no tener mucha tierra, y brotar en seguida por falta de profundidad; 6 pero al salir el sol, se kemar; y por falta de raíz, se sekar.

7 Otra kaer entre las espinas, ke la sofokar, y no dar fruto.

8 Otros granos kaer en buena tierra y dar fruto: rindiendo ya el treinta, ya el sesenta, ya el ziento por uno».

9 Y dezir: «¡El ke tener oídos para oír, ke oír!».

10 Kuando se kedar solo, los ke estar alrededor de él junto kon los Doze, le preguntar por el sentido de las parábolas.

11 Y Jesús les dezir: «A bosotros se les konfiar el misterio del Reino de Dios; en kambio, para los de afuera, todo ser parábola, 12 a fin ke mirando, no ber; oir y no entender, no ser ke se konbertir y alkanzar perdón».

13 Jesús les dezir: «¿No entender esta parábola? ¿Cómo komprender entonzes todas las demás?

14 El sembrador, sembrar la Palabra.

15 Los, al borde del kamino, ser akeyos en kienes kaer la Palabra; pero, apenas la eskuchar, Satanás, se yebar la semiya en eyos.

16 Igualmente, kienes rezibir la semiya en terreno rokoso ser los ke, al eskuchar la Palabra, la akoger en seguida kon alegría; 17 pero al no tener raíces, sino inkonstanzia, en kuinto sobrenrenir la tribulazi3n o la persekuzi3n a kausa de la Palabra, inmediatamente sukumbir.

18 Otros ke rezibir la semiya entre espinas: ser los ke eskuchar la Palabra, 19 pero las preokupaziones del mundo, la seduzi3n de las rikezas y las demás konkupiszenzias penetrar en eyos y ahogar la Palabra, y esta resultar infructuosa.

20 Y kienes rezibir la semiya en tierra buena, ser los ke eskuchar la Palabra, la azeptar y dar fruto al treinta, al sesenta y al ziento por uno».

21 Jesús les dezir: «¿Akaso se traer una lámpara, y la poner debajo de un kaj3n o debajo de la kama? ¿No ser más bien para la kolokar sobre el kandelero?».

22 Porque no haber nada okulto impedido rebelar, y nada sekreto ke no deber se manifestar.

23 ¡Si algien tener oídos para oír, ke oír!».

24 Y les dezir: «¡Prestar atenzión a lo ke oír! La medida kon ke medir a otros, se pos usar para bos; y aún más.

25 Porke a kien tener, se le dar; pero al ke no tener, se le kitar aun lo ke restar».

26 Y dezir: «El Reino de Dios ser komo un hombre ke echar la semiya en la tierra: 27 si dormir o lebantar, de noche y de día, la semiya germinar y krezer, sin ke él saber cómo.

28 La tierra por sí misma produzir primero un tayo, luego una espiga, y al fin grano abundante en la espiga.

29 Kuando el fruto estar a punto, él aplikar en seguida la hoz, porke yegar el tiempo de la kosecha».

30 También dezir: «¿Kon ké komparar el Reino de Dios? ¿Ké parábola nos serbir para representarlo?

31 Se parezer a un grano de mostaza. Kuando la sembrar, ser la más pekeña de todas las semiyas de la tierra, 32 pero, una bez sembrada, krezer y yegar a ser la más grande de todas las hortalizas, y extender tanto sus ramas, ke los pájaros del zielo se kobijar a su sombra».

33 Y kon muchas parábolas komo estas les anunziar la Palabra, en la medida ke eyos komprender.

34 No les hablar sino en parábolas, pero a sus propios discípulos, en pribado, les explikar todo.

35 Al atardezer de ese mismo día, les dezir: «Nos cruzar a la otra oriya».

36 Eyos, lo yebar a la barka, así komo estar. Haber otras barkas junto a la suya.

37 Entonzes se desatar fuerte bendabal, y las olas entrar en la barka, ke se ir yenando de agua.

38 Jesús dormir en la popa, sobre el kabezal.

39 Lo despertar y le dezir: «¡Maestro! ¿No te importar ke nos ahogar?». Despertádo se, inkrepar al biento y dezir al mar: «¡Silenzio! ¡Kayar!». El biento se aplakar y sobrebenir una gran kalma.

40 Después les dezir: «¿Por ké tener miedo? ¿Os faltar la fe?».

41 Entonzes kedar atemorizados y se dezir unos a otros: «¿Kién ser este, ke hasta el biento y el mar le obedezzer».

Kapítulo 5

1 Yegados a la otra oriya del mar, a la rejión de los gerasenos.

2 Apenas Jesús desembarkar, le salir al enkuentro desde el zementerio un hombre poseído por un espíritu impuro.

3 El, habitar en los sepulcros, y nadie poder sujetarlo, ni sikiiera kon kadenas.

4 Muchas bezes lo haber atado kon griyos y kadenas pero él romper las kadenas y destrozor los griyos, y nadie poder dominar lo.

5 Día y noche, bagar entre los sepulcros y por la montaña, dando alaridos e hiriendo se kon piedras.

6 Al ber de lejos a Jesús, benir korriendo a postrar se ante él, 7 gritando kon fuerza: «¿Ké kerer de mí, Jesús, Hijo de Dios, el Altísimo? ¡Te konjurar por Dios, no me atormentar!».

8 Porke Jesús le haber dicho: «¡Salir de este hombre, espíritu impuro!».

9 Después le preguntar: «¿Kuál ser tu nombre?». El responder: «Mi nombre ser Legión, porke ser muchos».

10 Y le rogar kon insistenzia no lo expulsar de akeya rejión.

11 Haber ayí una gran piara de zerdos ke estar paziendo en la montaña.

12 Los espíritus impuros suplikar a Jesús: «Enbiar nos a los zerdos, para entrar en eyos».

13 El se lo permitir. Entonzes los espíritus impuros salir de akel hombre, y entrar en los zerdos, y desde lo alto del akantilado, toda la piara –unos dos mil animales– se prezipitar al mar y se ahogar.

14 Los kuidadores huir y difundir la notizia en la ziuudad y en los poblados. La jente ir a ber ké pre suzeder.

15 Kuando yegar donde estar Jesús, ber sentado, bestido y en su sano juizio, al pre poseído por akeya Legión, y se yenar de temor.

16 Los testigos del hecho les kontar lo suzedido kon el endemoniado y kon los zerdos.

17 Entonzes pedir a Jesús ke se alejar de su territorio.

18 En el momento de embarkar se, el hombre ke pre endemoniado le pedir se kedar kon él.

19 Jesús no se lo permitir, sino ke le dezir: «Ir a tu kasa kon tu familia, y anunziar les todo lo ke el Señor hazer kontigo al kompadezer se de ti».

20 El hombre se ir proclamando por la rejión de la Decápolis lo ke Jesús hazer por él, y todos kedar admirados.

21 Kuando Jesús regresar en la barka a la otra oriya, una gran multitud le rodear, y él se kedar junto al mar.

22 Entonzes yegar uno de los jefes de la sinagoga, yamado Jairo, y al ber lo, se arrojar a sus pies, 23 y le rogar kon insistenzia: «Mi hijita se estar muriendo; benir a imponer le las manos, para ke se kurar y bibir».

24 Jesús le akompañar y seguir le gran multitud ke lo apretar por todos lados.

25 Se enkontrar ayí una mujer ke doze años padezer hemorragias.

26 Haber sufrido mucho en manos de numerosos médikos y gastado todos sus bienes sin resultado; al kontrario, kada bez enpeorar.

27 Komo haber oído fama de Jesús, se le azerkar por detrás, entre la multitud, y tokar su manto, 28 porke pensar: «Kon sólo tokar su manto kedar kurada».

29 Inmediatamente zesar la hemorragia, y eya sentir en su kuerpo la kurazión de su mal.

30 Jesús se dar kuenta en seguida de la fuerza salida de él, y se jirando preguntar a la multitud: «¿Kién tokar mi manto?».

31 Sus discípulos le dezir: «¿Ber ke la jente te apretar por todas partes y preguntar kién te tokar?».

32 Pero él segir mirando a su alrededor, para ber kién.

33 Entonzes la mujer, muy temblorosa, porke saber su kurazión, se arrojar a los pies y konfesar toda la berdad.

34 Jesús le dezir: «Hija, tu fe te salbar. Ir te en paz, kurada de tu enfermedad».

35 Todavía estar hablando, kuando yegar unas personas de la kasa del jefe de la sinagoga y le dezir: «Tu hija pre morir; ¿para ké molestar al Maestro?».

36 Pero Jesús, sin tener en kuenta esas palabras, dezir al jefe de la sinagoga: «No temer, basta kreer».

37 Y sin permitir ke nadie lo akompañar, exzepto Pedro, Santiago y Juan, el hermano de Santiago, 38 ir a kasa del jefe de la sinagoga. Ayí haber alboroto, y jente ke yorar y gritar.

39 Al entrar, les dezir: «¿Por ké se alborotar y yorar? La niña no estar muerta, sino dormida».

40 Y se burlar de él. Pero Jesús echar a todos, y tomando konsigo al padre y a la madre de la niña, y a los ke benir kon él, entrando donde eya estar.

41 La tomar de la mano y dezir le: «Talitá kum», signifikando: «¡Niña, yo te lo ordenar, en pie».

42 En seguida la niña, ke ya tener doze años, se lebantar y kaminar a segido. Eyos, entonzes, se yenar de asombro, 43 y él les mandar insistentemente no dar kuenta de lo suzedido. Después dezir, dar le de komer.

Kapítulo 6

1 Jesús salir de ayí hazia su pueblo, seguido de sus discípulos.

2 Kuando yegar el sábado, en la sinagoga, ante el asombro de todos, kon su interbenzión en la enseñanza de las lecturas, los asistentes asombrados, dezir: «¿De dónde sakar todo esto? ¿Ké sabiduría ser esa, y esos grandes milagros ke se realizar por sus manos?

3 ¿No ser akaso el karpintero, el hijo de María, hermano de Santiago, de José, de Judas y de Simón? ¿Y sus hermanos no bibir akí entre nosotros?». Y Jesús les resultar motibo de escándalo.

4 Por eso les dezir: «Un profeta, solo despreziar se en su pueblo, en su familia y en su kasa».

5 Y no hazer ayí ningún milagro, fuera de kurar a unos pokos enfermos kon la, imposición de las manos.

6 Y él se asombrar de su falta de fe. Jesús rekorrer las poblaciones de los alrededores, enseñando a la jente.

7 Entonzes yamar a los Doze y los enbiar de dos en dos, dando les poder sobre los espíritus impuros.

8 Y les ordenar ke no yebar para el kamino más ke un bastón; ni pan, ni alforja, ni dinero; 9 ke yebar un par de sandalias; y no túnika de repuesto.

10 Les dezir: «Permanezzer en la kasa donde les dar alojamiento hasta el momento de partir.

11 Si no los rezibir en un lugar y la jente no los eskuchar, al salir de ayí, sakudir hasta el polbo de los pies, en testimonio kontra eyos».

12 Entonzes salir a predikar, exhortando a la konbersión; 13 expulsando muchos demonios y kurando a numerosos enfermos, ungiéndolo kon óleo.

14 El rey Herodes oír hablar de Jesús, porke su fama se haber extendido por todas partes. Algunos dezir: «Juan el Bautista rezuzitar, y por eso se manifiestar en él poderes milagrosos:.

15 Otros afirmar «Ser Elías». Y otros: «Ser un profeta komo los antiguos».

16 Pero Herodes, al oír todo esto, dezir: «Este hombre ser Juan, a kien yo mandar dekapitar, y ser rezuzitado».

17 Herodes, en efecto, pre arrestar y enkarzelar a Juan a kausa de Herodías, la mujer de su hermano Felipe, tomando la por esposa.

18 Kuando Juan dezir a Herodes: «No te ser lízito tener a la mujer de tu hermano».

19 Herodías odiar a Juan e intentar matarlo, pero no poder, 20 porke Herodes lo respetar, sabiendo ke ser un hombre justo y santo, y lo protejer.

21 Un día se presentar la okasión favorable. Herodes festejar su kumpleaños, ofrezendo un bankete a sus dignatarios, a sus ofiziales y a los notables de Galilea.

22 La hija de Herodías bailar, y agradar tanto a Herodes y a sus konbidados, ke el rey dezir a la joben: «Me pedir lo ke kerer y te lo dar».

23 Y le asegurar bajo juramento: «Te dar kualkiier kosa ke me pedir, aunke ser la mitad de mi reino».

24 Eya ir a preguntar a su madre: «¿Ké pedir le?». «La kabeza de Juan el Bautista», responder esta.

25 La joben bolber rápidamente adonde estar el rey y le hazer este pedido: «Kerer ahora mismo, sobre una bandeja, la kabeza de Juan el Bautista».

26 El rey se entristezzer mucho, pero a kausa de su juramento, y por los konbidados, obrar injustamente.

27 En seguida ordenar a un guardia traer la kabeza de Juan.

28 El guardia ir a la cárzel y le kortar la kabeza. Después traer la sobre una bandeja, y la entregar a la joben y ésta a su madre.

29 Kuando los discípulos de Juan lo saber, ir a rekoger el kadáver y lo sepultar.

30 Los Apóstoles se reunir kon Jesús y le kontar todo lo hecho y enseñado.

31 El les dezir: «Benir solos a un lugar desierto, para deskansar un poko». Porque ser tanta la jente ke ir y benir, ke no tener tiempo ni para komer.

32 Entozes se ir solos en la barka a un lugar desierto.

33 Al ber los partir, muchos los rekonozer, y de todas las ziudades akudir por tierra a akel lugar y yegar antes ke eyos.

34 Al desembarkar, Jesús ber una gran muchedumbre y se kompadezer de eya, porke ser komo obejas sin pastor, y los enseñar largo rato.

35 Komo hazer se tarde, sus discípulos se azerkar y le dezir: «Este ser un lugar desierto, y ya ser muy tarde.

36 Despedir a la jente, para ke ir a las poblaciones zerkanas a komprar algo para komer».

37 El responder: «Dar les bos de komer.». Eyos le dezir: «Nezesitar más de doszientos denarios en pan, para dar de komer a todos».

38 Jesús preguntar: «¿Kuántos panes tener?». Dezir: «Zinko panes y dos peskados».

39 El les ordenar sentar se sobre la hierba berde, 40 y la jente se sentar en grupos de zien y de zinkuenta.

41 Entozes él tomar los zinko panes y los dos peskados, y lebantando los ojos al zielo, pronunziar la bendición, partir los panes y los entregar a sus discípulos para distribución. También los peskados entre la jente.

42 Todos komer hasta saziarse, 43 y se rekoger doze kanastas yenas de sobras de pan y de restos de peskado.

44 Los ke komer, ser zinko mil hombres.

45 En seguida, Jesús obligar a sus discípulos subir a la barka y lo prezeder en la otra oriya, hazia Betsaida, mientras él despedir a la multitud.

46 Una bez ke los despedir, se retirar a la montaña para orar.

47 Al kaer la tarde, la barka estar en medio del mar y él permanecer solo en tierra.

48 Al ber ke remar muy penosamente, porke tener biento en kontra, zerka de la madrugada, ir hazia eyos kaminando sobre el mar, e hazer komo si pasar de largo.

49 Eyos, al berlo kaminar sobre el mar, pensar ke ser un fantasma y se poner a gritar, 50 porke todos lo ber y estar sobresaltados. Pero él les hablar enseguida y les dezir: «Trankilos, ser yo; no temer».

51 Luego subir a la barka kon eyos y el biento se kalmar. Así yegar al kolmo de su estupor, 52 porke no komprender el milagro de los panes y su mente estar konfusa.

53 Después de atrabesar el lago, yegar a Jenesaret y atrakar ayí.

54 Apenas desembarkar, la jente rekonozer en seguida a Jesús, 55 y de toda la región, yebar enfermos kon kamiya a donde ir Jesús.

56 En todas partes donde entrar, pueblos, ziudades y poblados, poner a los enfermos en las plazas y le rogar ke los dejar tokar tan sólo los flekos de su manto, y los ke lo tokar, kedar kurados.

Kapítulo 7

1 Los fariseos kon algunos eskribas yegados de Jerusalén se azerkar a Jesús, 2 y ber ke algunos de sus discípulos komer kon las manos impuras, sin labar.

3 Los fariseos, en efecto, y los judíos en general, no komer sin labar se antes kuidadosamente las manos, siguiendo la tradizión de sus antepasados; 4 y al bolber del merkado, no komer sin hazer primero las ablusiones. Además, haber muchas otras prácticak, a las ke estar aferrados por tradizión, komo el labado de los basos, de las jarras y de la bajiya de bronce.

5 Entonzes los fariseos y los eskribas preguntar a Jesús: «¿Por ké tus discípulos no prozeder de akuerdo kon la tradizión de nuestros antepasados, sino ke komer kon las manos impuras?».

6 El les responder: «¡Hipókritas! Bien profetizar de bos Isaías, en el pasaje de la Eskritura ke dezir: Este pueblo me honrar kon los labios, pero su korazón estar lejos de mí.

7 En bano me rendir kulto: las doctrinas ke enseñar, no ser sino prezeptos humanos.

8 Bos dejar de lado el mandamiento de Dios, por seguir la tradizión de los hombres».

9 Y les dezir: «Por mantener se fieles a su tradizión, bos deskartar trankiilmente el mandamiento de Dios.

10 Porque Moisés dezir: Honrar a tu padre y a tu madre, y además: El ke maldezir a su padre y a su madre pos ser kondonado a muerte.

11 En kambio, bos afirmar: «Si algien dezir a su padre o a su madre: Declarar me “korbán” –es dezir, ofrenda sagrada– todo akeyo kon lo ke poder ayudar te.»

12 En ese kaso, le permitir no hazer más nada por su padre o por su madre.

13 Así anular la palabra de Dios por la tradizi3n ke bos mismos se transmitir. ¡Y komo estas, hazer muchas otras kosas!».

14 Y Jesús, yamando otra bez a la gente, les dezir: «Eskuchar me todos y entender bien.

15 Ninguna kosa externa ke entrar en el hombre, poder manchar lo; lo impuro ser akeyo ke salir del hombre.

16 ¡Si algien tener oídos para oír, ke oir!».

17 Kuando se apartar de la multitud y entrar en la kasa, sus discípulos le preguntar por el sentido de esa parábola.

18 El les dezir: «¿Ni sikiera bos ser kapazes de komprender? ¿No saber ke nada de lo ke entrar de afuera en el hombre poder mancharlo, 19 porque eso no ir al korazón sino al biente, y después se eliminar en lugares retirados?». Así Jesús declarar puros todos los alimentos.

20 Luego agregar: «Lo ke salir del hombre ser lo impuro.

21 Porque ser del interior, del korazón de los hombres, de donde probenir las malas intenziones, las fornikaziones, los robos, los homizidios, 22 los adulterios, la abarizia, la maldad, los engaños, las deshonestidades, la envidia, la difamazi3n, el orguyo, el desatino.

23 Todas estas kosas malas prozeder del interior y ser las ke manchar al hombre».

24 Después Jesús partir de ayí yendo a la regi3n de Tiro. Entrar en una kasa y no kerer se manifestar, pero no poder permanecer okulto.

25 En seguida una mujer kuya hija estar poseída por un espíritu impuro, oir hablar de él y benir a postrar se a sus pies.

26 Esta mujer, pagana y de origen sirofenizio, le pedir ke expulsar de su hija al demonio.

27 El le responder: «Dejar antes se saziar los hijos; no estar bien tomar el pan de los hijos para se lo tirar a los kachorros».

28 Pero eya le responder: «Ser berdad, Señor, pero los kachorros, debajo de la mesa, komer las migajas ke dejar kaer los hijos».

29 Entonzes él le dezir: «A kausa de tu fe, el demonio salir de tu hija».

30 Eya regresar a su kasa y enkontrar a la niña en la kama y libre del demonio.

31 Kuando Jesús bolber de la región de Tiro, pasar por Sidón e ir hazia el mar de Galilea, atrabesando el territorio de la Decápolis.

32 Entonzes le presentar a un sordomudo y le pedir ke le inponer las manos.

33 Jesús lo separar de la multitud y lo yebar aparte, poniendo los dedos en las orejas y kon su saliba le tokar la lengua.

34 Después, lebantando los ojos al zielo, suspirar y dezir: «Efatá», ke signifíkar: «Te abrir ».

35 Y enseguida se abrir sus oídos, se le soltar la lengua y hablar normalmente.

36 Jesús les mandar insistentemente no dezir nada, pero kuinto más insistir, eyos, más lo proclamar; 37 y, en el kolmo de la admirazió, dezir: «Todo lo hazer bien: ke oír a los sordos y hablar a los mudos».

Kapítulo 8

1 En esos días, bolber a reunirse una gran multitud, y komo no tener ké komer, Jesús yamar a sus discípulos y les dezir:

2 «Me dar pena esta multitud, porke tres días hazer ke estar konmigo y no tener ké komer.

3 Si los mandar en ayunas a sus kasas, kausar desfayezimiento en el kamino, y algunos ser de lejos».

4 Los discípulos le preguntar: «¿Cómo konseguir pan en este lugar desierto para dar les de komer?».

5 El les dezir: «¿Kuántos panes haber?». Eyos responder: «Siete».

6 Entonzes él ordenar a la multitud se sentar en el suelo, después tomar los siete panes, dar grazias, los partir y los entregar a sus discípulos para los distribuir. Eyos los repartir entre la multitud.

7 Haber además, unos kuintos peskados pekeños, y después de pronunziar la bendizió sobre eyos, mandar ke también los repartir.

8 Komer hasta saziarse y todavía se rekoger siete kanastas kon lo sobrado.

9 Ser unas kuatro mil personas. Luego Jesús los despedir.

10 En seguida subir a la barka kon sus discípulos hazia la región de Dalmanuta.

11 Entozes yegar los fariseos, ke komenzar a diskutir kon él; y, para poner lo a prueba, le pedir un signo del zielo.

12 Jesús, suspirando profundamente, dezir: «¿Por ké esta generazi3n pedir un signo? Les asegurar ke no se le dar ninguno».

13 Y dejándo los, bolber a embarkar se hazia la otra oriya.

14 Los discípulos se haber olvidado de yebar pan y solo tener un pan en la barka.

15 Jesús les hazer esta rekomendazi3n: «Estar atentos, kuidar se de la lebadura de los fariseos y de la lebadura de Herodes».

16 Eyos komentar entre sí, porke haber olvidado el pan, dezir esas kosas.

17 Jesús se dar cuenta y les dezir: «¿A ké benir esa diskusi3n porke no traer pan? ¿Todavía no komprender ni entender? Buestra mente no kaptar el signifikado.

18 Tener ojos y no ber, oídos y no oir. ¿No rekordar 19 kuántas kanastas yenas de sobras rekojer, kuando los zinko panes entre zinko mil personas?». Eyos le responder: «Doze».

20 «Y kuando los siete panes entre kuatro mil personas, ¿kuántas kanastas yenas de trozos rekojer?». Eyos le responder: «Siete».

21 Entozes Jesús les dezir: «¿Todavía no komprender?».

22 Al yegar a Betsaida, le traer a un ziego y le rogar ke lo tokar.

23 El, tomar al ziego de la mano y lo konduzir a las afueras del pueblo. Después de poner saliba en los ojos e imponer le las manos, Jesús le preguntar: «¿Ber algo?».

24 El ziego, komenzando a ber, le responder: «Ber hombres, komo si los árboles kaminar».

25 Jesús le poner nuebamente las manos sobre los ojos, y el hombre rekuperar la bista. Así kedar kurado y ber todo kon claridad.

26 Jesús lo mandar a su kasa, y le dezir: «Ni sikiiera entrar en el pueblo».

27 Jesús salir kon sus discípulos hazia los poblados de Zesárea de Filipo, y en el kamino les preguntar: «¿Ki3n dezir la jente de mí?».

28 Eyos les responder: «Algunos, ke ser Juan el Bautista; otros, Elías; y otros, alguno de los profetas».

29 «Y bos, ¿Tú ser el Mesías».

30 Jesús les ordenar terminantemente no dezir nada azerka de él.

31 Y komenzar a enseñarles ke el Hijo del hombre no ebitar sufrir mucho y ser rechazado por los anzianos, los sumos sazerdotes y los eskribas; ke ser kondenado a muerte y resuzitar después de tres días; 32 y les hablar de esto kon toda claridad. Pedro, yebándo lo aparte, komenzar a reprender lo.

33 Pero Jesús, se bolber, y mirando a sus discípulos, lo reprender, diziendo: «¡Retírar te, de mí, Satanás! Porke tus pensamientos no ser los de Dios, sino los de los hombres».

34 Entonzes Jesús, yamando a la multitud, junto kon sus discípulos, les dezir: «El ke kerer benir detrás de mí, haber de renunziar a sí mismo, y kargar kon su cruz y me seguir.

35 Porke el ke kerer salbar su bida, la pos perder; y el ke perder la su bida por mí y por la Buena Notizia, la salbar.

36 ¿De ké le serbir al hombre ganar el mundo entero, si perder su bida?

37 ¿Y ké dar el hombre a kambio de su bida?

38 Porke si algien se abergonzar de mí y de mis palabras en esta generazi3n adúltera y pekadora, también el Hijo del hombre se abergonzar de él kuando benir en la gloria de su Padre kon sus santos ángeles».

Kapítulo 9

1 Y les dezir: «Os asegurar ke algunos de los akí presentes no morir antes de ber ke el Reino de Dios yegar kon poder».

2 Seis días después, Jesús tomar a Pedro, Santiago y Juan, y los yebar kon él a un monte elebado. Ayí se transfigurar en presencia de eyos.

3 Sus bestiduras se bolber resplandezientes, tan blankas komo nadie en el mundo las blankear.

4 Y se les aparezer Elías y Moisés, konbersando kon Jesús.

5 Pedro dezir a Jesús: «Maestro, ¡Ké bien estar akí! Hazer tres karpas, una para ti, otra para Moisés y otra para Elías».

6 Pedro no saber lo ké dezir, porke estar yenos de temor.

7 Entonzes una nube los kubrir kon su sombra, y salir de eya una boz: «Este ser mi Hijo muy kerido, eskuchar lo».

8 Al mirar a su alrededor, no ver a nadie, sino a Jesús solo kon eyos.

9 Mientras bajar del monte, Jesús les prohibir kontar lo bisto, hasta ke el Hijo del hombre resuzitar de entre los muertos.

10 Eyos kumplir esta orden, pero se preguntar ké signifíkar «resuzitar de entre los muertos».

11 Y le hazer esta pregunta: «¡Por ké dezir los eskribas ke antes benir Elías?».

12 Jesús les responder: «Sí, Elías benir antes para restablezer el orden en todo. Pero, ¿no dezir la Eskritura ke el Hijo del hombre sufrir mucho y ser despreziado?»

13 Os asegurar ke Elías ya pre benir, e hazer kon él a su antojo, komo pre estar eskrito».

14 Kuando bolber a donde estar los otros discípulos, los enkontrar en medio de una gran multitud, diskutiendo kon algunos eskribas.

15 En kuantu la multitud distinguir a Jesús, kedar asombrada y korrer a saludar lo.

16 El les preguntar: «¿Sobre ké estar diskutiendo?».

17 Uno de eyos le dezir: «Maestro, te traer a mi hijo, ke estar poseído de un espíritu mudo.

18 Kuando se apoderar de él, lo tirar al suelo y le hazer echar espuma por la boka; entonzes le crujir sus dientes y se kedar rígido. Le pedir a tus discípulos ke lo expulsar pero no poder».

19 «Jeneración incrédula, responder Jesús, ¿hasta kuando estar kon bosotros? ¿Hasta kuando tener ke soportar os? Traer lo».

20 Y eyos se lo traer. En kuantu ber a Jesús, el espíritu sakudir biolentamente al niño, ke kaer al suelo y se rebolber, echando espuma por la boka.

21 Jesús le preguntar al padre: «¿Kuánto tiempo hazer ke estar así?». «Desde la infanzia, le responder, 22 y a menudo lo hazer kaer en el fuego o en el agua para matar lo. Si poder hazer algo, tener piedad de nosotros y ayudar nos».

23 «¡Si poder...!» responder Jesús. «Todo ser posible para el kreyente».

24 Inmediatamente el padre del niño exclamar: «Kreer, me ayudar porke tener poka fe».

25 Al ber ke yegar más gente, Jesús inkrepar al espíritu impuro, diziendo le: «Espíritu mudo y sordo, yo te lo ordenar, salir de él y no bolber más».

26 El demonio gritar, sakudiendo biolentemente al niño y salir de él, y kedar komo muerto, tanto, ke muchos dezir: «Estar muerto».

27 Pero Jesús, tomar lo de la mano, lo lebantar, y el niño se poner de pie.

28 Kuando entrar a la kasa y kedar solos, los discípulos le preguntar: «¿Por ké nosotros no poder expulsar lo?».

29 El les responder: «Esta clase de demonios se expulsar sólo kon la orazió».

30 Al salir de ayí atrabesando la Galilea; Jesús no kerer dibulgarlo,

31 porke enseñar y les dezir: «El Hijo del hombre lo entregar en manos de los hombres; y lo matar; y tres días después de su muerte, resuzitar».

32 Pero los discípulos no komprender esto y temer seguir preguntas.

33 Yegados a Kafarnaúm y, una bez ke estar en la kasa, les preguntar: «¿De ké hablar en el kamino?».

34 Eyos kayar, porke haber estado diskutiendo sobre kién ser el más grande.

35 Entonzes, sentar se, yamar a los Doze y les dezir: «El ke kerer primacia, deber hazer se el último de todos y el serbidor de todos».

36 Después, tomar a un niño, lo poner en medio de eyos y, abrazar lo, les dezir:

37 «El ke rezibir a uno de estos pekeños en mi Nombre, me rezibir a mí, y el ke me rezibir, no ser a mí a kien rezibir, sino al ke me enbiar».

38 Juan le dezir: «Maestro, ber a uno ke expulsar demonios en tu Nombre, y nosotros intentar de impedir lo, porke no ser de los nuestros».

39 Pero Jesús les dezir: «No se lo impedir, porke nadie hazer un milagro en mi Nombre y luego hablar mal de mí.

40 Y el ke no estar kontra nosotros, estar kon nosotros.

41 Pues kien os dar un baso de agua en mi nombre, no kedar sin rekompensa.

42 Si algien eskandalizar a uno de estos pekeños ke tener fe, ser preferible para él ke le atar al kueyo una piedra de moler y lo arrojar al mar.

43 Si tu mano ser para ti okasió de pekado, la kortar; porke más te baler ir a la Bida manko, ke ir kon tus dos manos a la Jehena, al fuego inextinguible.

45 Y si tu pie ser para ti okasión de pekado, lo kortar; porke más te baler, entrar lisiado en la Bida, ke arrojar te kon tus dos pies a la Jehena.

47 Y si tu ojo ser para ti okasión de pekado, lo arrankar; porke más te baler un solo ojo en el Reino de Dios, ke arrojar te kon los dos ojos a la Jehena, 48 donde el gusano no morir y el fuego no se apagar.

49 Porke kada uno ser salado por el fuego.

50 La sal ser kosa exzelente, pero si se bolber insípida, ¿kon ké bolber la a salar? Ke haber sal para bosotros; y paz unos kon otros».

Kapítulo 10

1 Después ke partir de ayí, Jesús ir a la rejión de Judea y al otro lado del Jordán. Se reunir nuebamente la multitud alrededor de él y, komo de kostumbre, les enseñar una bez más.

2 Se azerkar algunos fariseos y, para poner lo a prueba, le plantear esta kuestión: «¿Ser lízito al hombre diborziar se de su mujer?».

3 El les responder: «¿Ké ordenar Moisés?».

4 Eyos dezir: «Moisés permitir redactar una deklarazión de diborzio y separar se de eya».

5 Entonzes Jesús les responder: «Si Moisés dar esta preskripzión, ser a kausa de la dureza del korazón buestro.

6 Pero desde el prinzipio de la kreazión, Dios los hazer barón y mujer.

7 Por eso, el hombre dejar a su padre y a su madre. 8 y los dos ser una sola karne. ya no ser dos karnes.

9 Ke el hombre no separar lo unido por Dios».

10 Kuando regresar a la kasa, los discípulos le bolber a preguntar sobre esto.

11 El les dezir: «El ke se diborziar de su mujer y se kasar kon otra, kometer adulterio kontra akeya; 12 y si una mujer se diborziar de su marido y se kasar kon otro, también kometer adulterio».

13 Le traer entonzes a unos niños para ke los tokar, pero los discípulos los reprender.

14 Al ber esto, Jesús se enojar y les dezir: «Dejar los niños azerkar se a mí y no se lo impedir, porke el Reino de Dios pertenezer a los ke ser komo eyos.

15 Les asegurar ke el ke no rezibir el Reino de Dios komo un niño, no entrar en él».

16 Después los abrazar y bendezir, e imposición de manos

17 Kuando se poner en kamino, un hombre korrer hazia él y, arrodiiyar se, y le preguntar: «Maestro bueno, ¿Cómo hazer para heredar la bida eterna?».

18 Jesús le dezir: «¿Por ké me yamar bueno? Sólo Dios ser bueno.

19 Tú konozer los mandamientos: No matar, no kometer adulterio, no robar, no dar falso testimonio, no perjudikar a nadie, honrar a tu padre y a tu madre».

20 El hombre le responder: «Maestro, todo eso lo kumplir desde mi jubentud».

21 Jesús lo mirar kon amor y le dezir: «Sólo te faltar una kosa: bender kquanto tener; lo dar a los pobres; así tener un tesoro en el zielo. Después, benir konmigo».

22 El, al oír estas palabras, se entristezer e ir se apenado, porke poseer muchos bienes.

23 Entonzes Jesús, mirando alrededor, dezir a sus discípulos: «¡Ké difízil ser para los rikos entrar en el Reino de Dios!».

24 Los discípulos se sorprender por estas palabras, pero Jesús kontinuar diziendo: «Hijos míos, ¡Ké difízil ser la entrada en el Reino de Dios!».

25 Ser más fázil ke un kameyo pasar por el ojo de una aguja, ke un riko entrar en el Reino de Dios».

26 Los discípulos se asombrar aún más y se preguntar unos a otros: «Entonzes, ¿kién se salbar?».

27 Jesús, fijando en eyos su mirada, les dezir: «Para los hombres, imposible; pero no para Dios; porke para él todo ser posible».

28 Pedro le dezir: «Tú saber ke nosotros todo dejar y seguir te».

29 Jesús responder: «Les asegurar, kien haber dejado kasa, hermanos y hermanas, madre y padre, hijos o kampos por mí y por la Buena Notizia, desde ahora, en este mundo, pos rezibir el ziento por uno en kasas, hermanos y hermanas, madres, hijos, kampos, en medio de las persekuziones; y en el mundo futuro rezibir la Bida eterna.

31 Muchos de los primeros ser los últimos y los últimos ser primeros».

32 Mientras ir de camino para subir a Jerusalén, Jesús se adelantar a sus discípulos; eyos estar asombrados y los segidores tener miedo. Entonzes reunir nuebamente a los Doze y dezirles lo pos suzeder:

33 «Ahora nos subir a Jerusalén; ayí el Hijo del hombre ser entregado a los sumos sazerdotes y a los eskribas. Lo kondenar a muerte y lo entregar a los paganos: 34 eyos se burlar de él, lo eskupir, lo azotar y lo matar. Y tres días después, resuzitar».

35 Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo, se azerkar a Jesús y le dezir: «Maestro, kerer ke nos konzeder lo ke te pedir».

36 El les responder: «¿Ké petizión me hazer?».

37 Eyos le dezir: «El sentar nos uno a tu derecha y el otro a tu izkiierta, kuando estar en tu gloria».

38 Jesús les dezir: «No saber bien bosotros ke estar pidiendo. ¿Pos beber el cáliz ke yo beber, y rezibir el bautismo ke yo rezibir?».

39 «Sí, poder», le responder. Entonzes Jesús agregar: «Zierto, beber el cáliz ke yo beber y rezibir el mismo bautismo ke yo.

40 En kuanto a sentar se a mi derecha o a mi izkiierta, no me tokar a mí konzeder lo, sino ke estar destinado».

41 Los otros diez, ke oír a Santiago y Juan, se enfadar kontra eyos.

42 Jesús los yamar y dezir: «Saber ke los konsiderados gobernantes, dominar a las nazones komo si ser sus dueños, y los poderosos les hazer sentir su autoridad.

43 Entre bosotros, al kontrario, el ke pretender grandeza, se hazer serbidor de todos; 44 y el primero, lo mismo.

45 Porke el Hijo del hombre no benir para ser serbido, sino para serbir y dar su bida en reskate de tantos».

46 Después yegar a Jericó. Kuando Jesús salir de ayí, akompañado de sus discípulos y de una gran multitud, el hijo de Timeo –Bartimeo, un mendigo ziego– estar sentado junto al kamino.

47 Al enterarse ke pasar Jesús, el Nazareno, se poner a gritar: «¡Jesús, Hijo de Dabid, tener piedad de mí!».

48 Muchos lo reprender para hazer le kayar, pero él gritar más fuerte: «¡Hijo de Dabid, tener piedad de mí!».

49 Jesús se detener y dezir: «Yamar lo». Entonzes yamar al ziego y le dezir: «¡Animo, el Maestro te yamar».

50 Y el ziego, arrojando su manto, se poner de pie de un salto e ir hazia él.

51 Jesús le preguntar: «¿Ke hazer por ti?. El le responder: «Maestro, dar me Tú la bista».

52 Jesús le dezir: «Ir te, tu fe te kurar». Pero al rekobrar la Bista, le seguir por el kamino.

Kapítulo 11

1 Kuando se aproximar Jerusalén, estando ya al pie del monte de los Olibos, zerka de Betfajé y de Betania, Jesús enbiar a dos de sus discípulos, 2 diziendo les: «Ir al pueblo de enfrente y, al entrar, enkontrar un asno atado, ke nadie montar todavía. Desatar lo y traer lo; 3 y si algien les preguntar: «¿Ké hazer?», responder: «El Señor lo nezesitar y lo bolber en seguida».

4 Eyos ir y enkontrar un asno atado zerka de una puerta, en la kaye, y lo desatar. 5 algunos de los presentes preguntar: «¿Ké hazer? ¿Por ké desatar ese asno?».

6 Eyos responder komo Jesús les haber dicho y nadie se lo inpedir.

7 Entonzes le yebar el asno, poner sus mantos sobre él y Jesús se montar.

8 Muchos extender sus mantos sobre el kamino; otros, lo kubrir kon ramas ke kortar en el kampo.

9 Los ke ir delante y los ke seguir a Jesús, gritar: «¡Hosana! ¡Bendito el ke benir en nombre del Señor!

10 ¡Bendito ser el Reino ke yegar, el Reino de nuestro padre Dabid! ¡Hosana en las alturas!».

11 Jesús yegar a Jerusalén e ir al Templo; después de obserbar lo todo, komo ya ser tarde, salir kon los Doze hazia Betania.

12 Al día sigiente, kuando salir de Betania, Jesús sentir hambre.

13 Al dibisar de lejos una higera kubierta de hojas, se azerkar para ber si enkontrar algún fruto, pero no haber más ke hojas; porke no ser época de los higos.

14 Dirigiendo se a la higera, le dezir: «Nadie más komer de tus frutos». Y sus discípulos lo oir.

15 Kuando yegar a Jerusalén, Jesús entrar en el Templo y echando a los ke bender y komprar en él. Derribar las mesas de los kambistas y los puestos

de los bendedores de palomas 16 y prohibir el transportar kargas por el Templo.

17 Y les enseñar: «¿Akaso no estar eskrito: Mi Kasa ser yamada Kasa de orazi3n para todas las nazi3nes? Pero bosotros konbertir la en una kueba de ladrones».

18 Kuando se enterar los sumos sazerdotes y los eskribas, buskar forma de matar lo, porke le tener miedo, ya ke todo el pueblo estar marabiyado de su ense1anza.

19 Al kaer la tarde, Jes3s y sus disc3pulos salir de la ziudad.

20 A la ma1ana sigiente, al pasar otra bez, ber ke la higer a se haber sekado de ra3z.

21 Pedro, akordando se, dezir a Jes3s: «Maestro, la higer a ke pre maldezir se sekar».

22 Jes3s responder: «Tener fe en Dios.

23 Porke yo asegurar os, ke si algien dezir a esta montaa: «Ret3rar te de ah3 y arrojar te al mar», sin bazilar en su interior, sino kreer ke pos suzeder lo ke dezir, lo konseguir.

24 Por eso dezir os: Kuando pedir algo en la orazi3n, kreer ke ya lo tener y lo konseguir.

25 Y kuando poner os de pie para orar, si tener algo en kontra de algien, perdonar lo, y el Padre ke estar en el zielo les perdonar tambi3n bos faltas».

26 (Pero de no perdonar, tampoko el Padre ke estar en el zielo os perdonar a bosotros)

27 Al yegar de nuebo a Jerusal3n. Mientras Jes3s kaminar por el Templo, los sumos sazerdotes, los eskribas y los anzianos se azerkar a 3l 28 y le dezir: «¿Kon k3 autoridad hazer estas kosas? ¿O ki3n te la dar?».

29 Jes3s les responder: «Yo tambi3n hazer les una sola pregunta. Si me responder, les dezir kon k3 autoridad lo hazer.

30 Dezir me: el bautismo de Juan, ¿benir del zielo o de los hombres?».

31 Eyos se hazer este razonamiento: «Si kontestar: “Del zielo”, 3l nos dezir: “¿Por k3 no pre kreer en 3l”?».

32 ¿Dezir entonzes: “De los hombres”?».

Pero komo temer al pueblo, porke todos konsiderar ke Juan haber sido realmente un profeta, 33 responder a Jes3s: «No saber nos». Y 3l les responder: «Yo tampoko les dezir kon k3 autoridad hazer estas kosas».

Kapítulo 12

1 Jesús les hablar en parábolas: «Un hombre plantar una biña, la zerkar, kabar un lagar y konstruir una torre de bijilanzia. Después la arrendar a unos biñadores y marchar al extranjero.

2 A su debido tiempo, enbiar a un serbidor para perzibir de los biñadores la parte de los frutos ke le korresponder.

3 Pero eyos lo tomar, lo golpear y lo echar kon las manos bacías.

4 De nuevo les enbiar a otro serbidor, y a este también lo maltratar y lo yenar de ultrajes.

5 Enbiar a un terzero, y a este lo matar. Y también golpear o matar a muchos otros.

6 Todavía le kedar algien, su hijo, a kien kerer mucho, y lo mandar en último término, pensando: “Pos respetar a mi hijo”.

7 Pero los biñadores se dezir: “Este ser el heredero: lo matar y la herenzia ser nuestra”.

8 Y apoderando se de él, lo matar y lo arrojar fuera de la biña.

9 ¿Ké pos hazer el dueño de la biña? Benir y akabar kon los biñadores y entregar la biña a otros.

10 ¿Pre leer este pasaje de la Eskritura: “La piedra ke los konstrutores rechazar, resultar la piedra angular: 11 esta ser la obra del Señor, admirable a nuestros ojos”?».

12 Entonzes buskar la manera de detener a Jesús, porke komprender ke esta parábola haber la dicho por eyos, pero tener miedo de la multitud. Y dejándolo lo, se ir.

13 Le enbiar después a unos fariseos y herodianos para sorprender lo en alguna de sus afirmaziones.

14 Eyos ir y dezir le: «Maestro, saber ke ser sinzero y no tener en cuenta la kondizi3n de las personas, porke no te fijar en la kategoria de nadie, sino ke enseñar kon toda fidelidad el kamino de Dios. ¿Ser justo pagar el impuesto al Z3sar o no? ¿Lo pagar o no?».

15 Pero él, konoziendo su hipokresía, les dezir: «¿Por ké me tender una trampa? Mostrar me un denario».

16 Kuando se lo mostrar, preguntar: «¿De ki3n ser esta figura y esta inskripzi3n?». Responder le: «Del Z3sar».

17 Entonzes Jesús les dezir: «Dar al Z3sar lo ke ser del Z3sar, y a Dios, lo ke ser de Dios». Y eyos kedar sorprendidos por la respuesta.

18 Se le azerkar unos saduzeos, ke negar la resurrección, y le proponer este kaso:

19 «Maestro, Moisés nos ordenar lo siguiente: «Si algien kasado, al morir sin tener hijos, ke su hermano, para le dar deszendenzia, se kasar kon la biuda».

20 Ahora bien, haber siete hermanos. El primero se kasar y morir sin tener hijos.

21 El segundo se kasar kon la biuda y también morir sin tener hijos; lo mismo okurrir kon el terzero; 22 y así ninguno de los siete dejar deszendenzia. Después de todos eyos, pos morir la mujer.

23 Kuando resuzitar los muertos, ¿de kién ser esposa, ya ke los siete la tener por mujer?».

24 Jesús les dezir: «¿No os ekibokar por no komprender las Eskrituras ni el poder de Dios?

25 Kuando resuzitar los muertos, ni los hombres ni las mujeres se kasar, sino ke ser komo ángeles en el zielo.

26 Y kon respecto a la resurrección de los muertos, ¿no leer en el Libro de Moisés, en el pasaje de la zarza, lo ke Dios le dezir: Yo ser el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jakob?

27 El no ser un Dios de muertos, sino de bibos. Bosotros estar en grabe error».

28 Un eskriba ke oir la diskusión, al ber su buena respuesta, se azerkar y le preguntar: «¿Kuál ser el primero de los mandamientos?».

29 Jesús responder: «El primero ser: Eskuchar, Israel: el Señor nuestro Dios ser el úniko Señor; 30 y tú amar al Señor, tu Dios, kon todo tu korazón y kon toda tu alma, kon todo tu espíritu y kon todas tus fuerzas.

31 El segundo ser: Amar a tu prójimo komo a ti mismo. No haber otro mandamiento más grande ke estos».

32 El eskriba le dezir: «Muy bien, Maestro, tener razón al dezir ke haber un solo Dios y no haber otro más ke él, 33 y ke amar lo kon todo el korazón, kon toda la intelijenzia y kon todas las fuerzas, y amar al prójimo komo a sí mismo, baler más ke todos los holokaustos y todos los sakrifizios».

34 Jesús, al ber su respuesta tan azertada, le dezir: «Tú no estar lejos del Reino de Dios». Y nadie se atreber a más preguntas.

35 Jesús enseñando en el Templo, preguntar: «¿Cómo dezir los eskribas ke el Mesías ser hijo de Dabid?

36 El mismo Dabid dezir, movido por el Espíritu Santo: Dezir el Señor a mi Señor: Sentar te a mi derecha, hasta poner a tus enemigos debajo de tus pies.

37 Si el mismo Dabid lo yamar Señor, ¿Cómo ser hijo suyo? La multitud eskuchar a Jesús kon agrado.

38 Y él les enseñar: «Kuidado de los eskribas, a kienes les gustar pasear se kon largas bestiduras, ser saludados en las plazas 39 y okupar los primeros asientos en las sinagogas y los banketes; 40 ke deborar los bienes de las biudas kon pretexto de largas oraciones. Estos ser juzgados kon más seberidad».

41 Jesús sentado frente a la sala del tesoro del Templo, mirar cómo la jente depositar su limosna. Muchos rikos dar en abundanzia.

42 Yegar una biuda de kondizión humilde a dejar dos pekeñas monedas de kobre.

43 Entonzes él yamar a sus discípulos y les dezir: «Les asegurar, ke esta pobre biuda, aportar más ke kualquiera de los otros, 44 porke todos dar de lo sobrante, pero eya, de su indigenzia, dar todo lo ke poseer, todo lo ke tener para bibir».

Kapítulo 13

1 Al salir Jesús del Templo, uno de sus discípulos le dezir: «¡Maestro, mirar ké piedras enormes y ké konstrukzión!».

2 Jesús le responder: «¿Ber esa gran konstrukzión? De todo esto no kedar piedra sobre piedra: todo se destruir».

3 Y después, deskansando en el monte de los Olibos, frente al Templo, Pedro, Santiago, Juan y Andrés le preguntar en pribado:

4 «Dezir nos kuándo suzeder esto y kuál ser la señal de pos kumplir todas estas kosas».

5 Entonzes Jesús dezir les: «Tener kuidado ke no os engañar, 6 porke muchos se presentar en mi Nombre, diciendo: “Ser yo”, y engañar a mucha jente.

7 No se alarmar kuando oir hablar de gerras y de rumores de gerras: ser nezesario ke esto okurrir, pero todavía no ser el fin.

8 Se pos lebantar nazi3n kontra nazi3n y reino kontra reino. En muchas partes, haber terremotos y hambre. Este ser el komienzo de los dolores del parto.

9 Estar atentos: os entregar a los tribunales y os azotar en las sinagogas, y por mi kausa ser yebados ante gobernadores y reyes, para dar testimonio ante eyos.

10 Pero antes, la Buena Notizia ser proclamada a todas las nazioni3s.

11 Kuando os entregar, no se preokupar por lo ke dezir: dezir lo ke se les enseñar en ese momento, porke no ser bosotros kien hablar, sino el Esp3ritu Santo.

12 El hermano entregar a su hermano para ser kondenado a muerte, y el padre a su hijo; los hijos se rebelar kontra sus padres y los matar.

13 Pos ser odiados por todos a kausa de mi Nombre, pero kien perseberar hasta el fin, se salbar.

14 Kuando ber la Abominazi3n de la desolazi3n usurpando el lugar ke no le korresponder –kien leer esto, meditar lo bien– los ke estar en Judea, refujiar se en las montañas; 15 el ke estar en la azotea de su kasa, no bajar a buskar sus kosas; 16 y el ke estar en el kampo, no bolber atrás a buskar su manto.

17 ¡Ay de las mujeres embarazadas o kon ni3os de pecho en akeyos d3as!

18 Rogar para ke no pos suzeder en inbierno.

19 Porke haber entonzes una gran tribulazi3n, komo no la haber desde el komienzo del mundo hasta ahora, ni pos haber jamás.

20 Y si el Se3or no abrebiar ese tiempo, nadie se salbar; pero lo abrebiar a kausa de los elegidos.

21 Si algien les dezir entonzes: “El Mes3as estar ak3 o estar ay3”, no lo kreer.

22 Porke aparezer falsos mes3as y falsos profetas ke hazer milagros y prodijios kapazes de engañar, si ser posible, a los mismos elejidos.

23 Pero bosotros tener kuidado: yo os prebenir de todo.

24 En ese tiempo, despu3s de esta tribulazi3n, el sol se oskurezer, la luna dejar de briyar, 25 las estreyas kaer del zielo y los astros se konmober.

26 Y se ber al Hijo del hombre benir sobre las nubes, yeno de poder y de gloria.

27 Y él, enbier a los ángeles para kongregar a sus elejidos desde los kuatro puntos kardinales, de un extremo al otro del horizonte.

28 Aprender esta komparación, tomada de la higera: kuando sus ramas se hazer flexibles y brotar las hojas, bosotros saber ke se azerkar el berano.

29 Así también, kuando ber ke suzeder todas estas kosas, pensar ke el fin estar zerka, a la puerta.

30 Les asegurar ke no pasar esta generación, sin ke suzeder todo esto.

31 El zielo y la tierra pasar, pero mis palabras no pasar.

32 En kuinto a ese día y a la hora, nadie los konozer, ni los ángeles del zielo, ni el Hijo, nadie sino el Padre.»

33 «Tener kuido y estar prebenidos porke no saber kuándo yegar el momento.

34 Ser komo un hombre ke se ir de biaje, dejando su kasa al kuido de sus serbidores, a kada uno fijar su tarea, y al portero permanecer en bela.

35 Estar prebenidos, entonzes, porke no saber kuándo yegar el dueño de kasa, si al atardezer, a medianoche, al kanto del gayo o por la mañana.

Kapítulo 14

1 Faltando dos días para la fiesta de la Paskua y de los panes Ázimos. Los sumos sazerdotes y los eskribas buskar la manera de arrestar a Jesús kon astuzia, para dar le muerte.

2 Porke dezir: «No lo hazer durante la fiesta, para no produzir un tumulto en el pueblo».

3 Mientras Jesús estar en Betania, komiendo en kasa de Simón el leproso, yegar una mujer kon un frasko yeno de un balioso perfume de nardo puro, y rompiendo el frasko, derramar el perfume sobre la kabeza de Jesús.

4 Entonzes algunos de los ke estar ayí se indignar y komentar entre sí: «¿Para ké este derroche de perfume?»

5 Si bender por más de treszientos denarios, haber para repartir el dinero entre los pobres». Y la kritikar.

6 Pero Jesús dezir: «Dejar la, ¿por ké la molestar? Hazer una buena obra konmigo.

7 A los pobres tener siempre kon bosotros y poder hazer les bien kuando kerer, pero a mí no me tener siempre. 8 ella se antizipar a la unzión de mi kuerpo para la sepultura.

9 Les asegurar, ke ayí donde se proclamar la Buena Notizia, en todo el mundo, se kontar también en su memoria lo ke eya pre hazer».

10 Judas Iskariote, uno de los Doze, kontaktar kon los sumos sazerdotes para entregar les a Jesús.

11 Al oír lo, eyos se alegrar y prometer darle dinero. Y Judas buskar una okasión propizia para entregar lo.

12 El primer día de la fiesta de los panes Azimos, kuando se inmolar la bíctima paskual, los discípulos dezir a Jesús: «¿Dónde te preparar la komida paskual?».

13 El enbiar a dos de sus discípulos, diziendo les: «Ír a la ziudad; ayí se enkontrar kon un hombre ke yebar un cántaro de agua. Seguir lo, 14 y dezir al dueño de la kasa donde entrar: El Maestro dezir: «¿Dónde estar mi sala, en la ke komer el kordero paskual kon mis discípulos?».

15 El os mostrar en el piso alto una pieza grande, dispuesta kon almohadones; preparar ayí lo nezesario».

16 Los discípulos partir y, al yegar a la ziudad, enkontrar todo komo Jesús les haber dicho; y komenzar los preparatibos.

17 Al atardezer, Jesús yegar kon los Doze.

18 Y mientras estar komiendo, dezir: «Les asegurar, ke uno de bosptros me entregar, uno ke komer konmigo».

19 Eyos se entristezer y le preguntar, uno tras otro: «¿Ser yo?»

20 El les responder: «Ser uno de los Doze, uno ke serbir se de la misma fuente ke yo.

21 El Hijo del hombre se ir, komo estar eskrito de él, pero ¡ay de akel por kien el Hijo del hombre pos ser entregado: más le baler no haber nazido!».

22 Mientras komer, Jesús tomar el pan y pronunziar la bendición, lo partir y lo dar a sus discípulos, diziendo: «Tomar, esto ser mi Kuerpo».

23 Después tomando una kopa, dar grazias y se la entregar, y todos beber de eya.

24 Y les dezir: «Esta ser mi Sangre, la Sangre de la Alianza, ke se derramar por muchos.

25 Les asegurar ke no beber más del fruto de la bid hasta el día en ke beber el bino nuevo en el Reino de Dios».

26 Después del kanto de los Salmos, ir se hazia el monte de los Olibos.

27 Y Jesús les dezir: «Todos os eskandalizar, porke dezir la Eskritura: Pos herir al pastor y se dispersar las ovejas.

28 Pero después ke yo resuzitar, ir antes ke bosotros a Galilea».

29 Pedro le dezir: «Aunke todos se eskandalizar, yo no».

30 Jesús le responder: «Te asegurar, ke hoy, esta misma noche, antes ke kantar el gayo por segunda bez, me haber negado tres bezes».

31 Pero él insistir: «Aunke me kausar la muerte tu kompañía, jamás te negar». Y todos dezir lo mismo.

32 Yegar ya a una propiedad yamada Jetsemaní, y Jesús dezir a sus discípulos: «Kedar se akí, mientras yo ir a orar».

33 Después yebar kon él a Pedro, Santiago y Juan, y komenzar su angustia y sentir temor.

34 Entonzes les dezir: «Mi alma sentir una tristeza de muerte. Kedar se akí belando».

35 Y adelantando se un poko, se postrar en tierra y rogar ke, de ser posible, no tener ke pasar por esa hora.

36 Y dezir: «Abba –Padre– todo te ser posible: alejar de mí este cáliz, pero ke no se hazer mi boluntad, sino la tuya».

37 Después bolber y enkontrar a sus discípulos dormidos. Y Jesús dezir a Pedro: «Simón, ¿durmiendo? ¿No belar ni sikiiera una hora?

38 Permanezer despiertos y orar para no kaer en la tentazión, porke el espíritu estar dispuesto, pero la karne ser débil».

39 Luego se alejar nuebamente y orar, repitiendo las mismas palabras.

40 Al regresar, los enkontrar otra bez dormidos, pues sus ojos se zerrar de sueño, y no saber ké responder le.

41 Bolber por tercera bez y les dezir: «Ahora poder dormir y deskansar. Esto se akabar. Yegada ser la hora en ke el Hijo del hombre ser entregado en manos de los pekadores.

42 ¡En pie! ¡Atención! Ya se azerkar kien me entregar».

43 Jesús estar hablando todavía, kuando se presentar Judas, uno de los Doze, akompañado de un grupo kon espadas y palos, enbiado por los sumos sazerdotes, los eskribas y los anzianos.

44 El traidor les haber dado esta señal: «Akel a kien yo besar. Detener lo y yebar bien kustodiado».

45 Apenas yegar, se le azerkar y dezir: «Maestro», y lo besar.

46 Los otros se abalanzar sobre él y lo arrestar.

47 Uno de los ke estar ayí, sakando la espada herir al serbidor del Sumo Sazerdote, kortando le la oreja.

48 Jesús les dezir: «Komo a un bandido, me arrestar kon espadas y palos.

49 Todos los días estar entre bosotros enseñando en el Templo y no me arrestar. Pero esto suzeder para ke se kumplir las Eskrituras».

50 Entozes todos lo abandonar y huir.

51 Lo seguir un joben, enbuelto solamente kon una sábana, y lo sujetar;

52 pero él, dejando la sábana, se eskapar desnudo.

53 Yebar Jesús ante el Sumo Sazerdote, y ayí se reunir todos los sumos sazerdotes, los anzianos y los eskribas.

54 Pedro lo haber segido de lejos hasta el interior del palazio del Sumo Sazerdote y estar sentado kon los serbidores, kalentándose junto al fuego.

55 Los sumos sazerdotes y todo el Sanedrín buskar un testimonio kontra Jesús, para poder kondenar lo a muerte, pero no lo enkontrar.

56 Porque se presentar muchos kon falsas akusaziones kontra él, pero sus testimonios no konkordar.

57 Algunos declarar falsamente kontra Jesús:

58 «Nosotros oír le dezir: “Yo pos destruir este Templo hecho por la mano del hombre, y en tres días konstruir otro ke no ser hecho por la mano del hombre”».

59 Pero tampoko en esto konkordar sus deklaraziones.

60 El Sumo Sazerdote, poniendo se de pie ante la asamblea, interrogar a Jesús: «¿No responder nada a lo ke estos atestiguar kontra ti?».

61 El, permanecer en silenzio y no responder nada. El Sumo Sazerdote lo interrogar nuebamente: «¿Ser tu el Mesías, el Hijo de Dios bendito?».

62 Jesús responder: «Así, yo lo ser: y bosotros ber al Hijo del hombre sentar se a la derecha del Todopoderoso y benir entre las nubes del zielo».

63 Entozes el Sumo Sazerdote rasgar sus bestiduras y exclamation: «¿Ke nezesidad tener ya de testigos?»

64 Bosotros oír la blasfemia. ¿Ké les parezer?». Y todos sentenziar ke merezer la muerte.

65 Después, algunos le eskupir, y tapando le el rostro, lo golpear, mientras le dezir: «¡Profetizar!». Y también los serbidores le dar bofetadas.

66 Mientras Pedro estar abajo, en el patio, yegar una de las sirbientas del Sumo Sazerdote 67 y, al ber a Pedro junto al fuego, lo mirar fijamente y le dezir: «Tú también estar kon Jesús, el Nazareno».

68 El lo negar, diziendo: «No saber nada; no entiendo de ké estar hablando». Luego salir al bestíbulo.

69 La sirbienta, al berlo, bolber a dezir a los presentes: «Este ser uno de eyos».

70 Pero él lo negar nuebamente. Un poko más tarde, los ke estar ayí dezir a Pedro: «Seguro ke ser uno de eyos, porke tú también ser galileo».

71 Entonzes él se poner a maldezir y jurar no konozer a ese hombre del ke estar hablando.

72 En seguida kantar el gayo por segunda bez. Pedro rekordar las palabras ke Jesús le haber dicho: «Antes ke kantar el gayo por segunda bez, tú me negar tres bezes». Y romper a yorar.

Kapítulo 15

1 En kuinto amanecer, los sumos sazerdotes se reunir en Konsejo kon los anziani, los eskribas y todo el Sanedrín. Y después de atar a Jesús, lo yebar y lo entregar a Pilato.

2 Este lo interrogar: «¿Tú ser el rey de los judíos?». Jesús le responder: «Tú lo dezir».

3 Los sumos sazerdotes multiplikar las akusaziones kontra él.

4 Pilato lo interrogar nuebamente: «¿No respondes nada? ¡Mirar de todo lo ke te akusar!».

5 Pero Jesús ya no responder a nada más, y esto dejar muy admirado a Pilato.

6 En kada Fiesta, Pilato poner en libertad a un preso, a elección del pueblo.

7 Haber en la cárzel uno yamado Barrabás, arrestado kon otros reboltosos ke haber kometido un homizidio durante la sedición.

8 La multitud subir y pedir el indulto akostumbrado.

9 Pilato les dezir: «¿Kerer libertad para el rey de los judíos?».

10 El, saber en efecto, ke los sumos sazerdotes lo haber entregado por enbidia.

11 Pero los sumos sazerdotes inzitar a la multitud a pedir la libertad de Barrabás.

12 Pilato kontinuar diziendo: «¿Ké hazer, entonzes, kon el ke yamar rey de los judíos?».

13 Eyos gritar de nuebo: «¡Lo cruzifikar!».

14 Pilato les dezir: ¿Ké mal hazer? Pero eyos gritar kada bez más fuerte: ¡Lo cruzifikar!

15 Pilato, para kontentar a la multitud, les poner en libertad a Barrabás; y a Jesús, después de lo azotar , lo entregar para ser cruzifikado.

16 Los soldados lo yebar dentro del palazio, al pretorio, y konbokar toda la guardia. 17 lo bestir kon un manto de púrpura, le hazer una korona de espinas y se la kolokar.

18 Y lo saludar: «¡Salud, rey de los judíos!».

19 Y le golpear la kabeza kon una kaña, le eskupir; y, doblando la rodiya, le rendir homenaje.

20 Después de haber se burlado de él, le kitar el manto de púrpura y le poner de nuebo sus bestiduras. Luego lo yebar para cruzifikar lo.

21 Pasando por ayí Simón de Zirene, padre de Alejandro y de Rufo, ke regresar del kampo, lo obligar a yebar la cruz de Jesús.

22 Y konduzir a Jesús a un lugar yamado Gólgota, ke signifika: «lugar del kráneo».

23 Le ofrezer bino mezclado kon mirra, pero él no lo tomar.

24 Después lo cruzifikar. Los soldados se repartir sus bestiduras, sorteando las para ber ké le tokar a kada uno.

25 Ya mediada la mañana kuando lo cruzifikar.

26 La inskripzión ke indikar la kausa de su kondena dezir: «El rey de los judíos».

27 Kon él cruzifikar a dos ladrones, uno a su derecha y el otro a su izkiierta.

28 Y se kumplir la Eskritura ke dezir: «Pre kontado entre los malhechores»

29 Los ke pasar, lo insultar; mobiendo la kabeza y dezir: ¡«Eh, tú, destructor del Templo y en tres días reedifikar,

31 De la misma manera, los sumos sazerdotes y los eskribas se burlar y dezir entre sí: «¡Salvador de otros y no poder salvar se a sí mismo!

32 Si ser el Mesías, el rey de Israel, ¡ bajar ahora de la cruz, y biendo, kreer en él!». También lo insultar los cruzifikados kon él.

33 Al mediodía, se oskurezer toda la tierra hasta las tres de la tarde; 34 y a esa hora, Jesús exclamar en alta voz: «Eloi, Eloi, lamá sabactani», ke signifíkar: «Dios mío, Dios mío, ¿por ké me abandonar?».

35 Algunos de los presentes, al oírlo, dezir: «Estar yamando a Elías».

36 Uno korrer a mojar una esponja en binagre y, poniendo la, en la punta de una kaña le dar de beber, diziendo: «Ber si Elías benir a bajar lo».

37 Entonzes Jesús, dando un grito, expirar.

38 El belo del Templo se rasgar en dos, de arriba abajo.

39 Al berlo expirar así, el zenturión ke estar frente a él, exclamar: «¿berdaderamente, este hombre ser Hijo de Dios!».

40 Haber también ayí algunas mujeres ke mirar de lejos. Entre eyas estar María Magdalena, María, la madre de Santiago el menor y de José, y Salomé, 41 ke seguir a Jesús y lo haber serbido kuando estar en Galilea; y muchas otras ke subir kon él a Jerusalén.

42 Ser día de Preparazión, es dezir, bísperas de sábado. Por eso, al atardezer,

43 José de Arimatea –miembro notable del Sanedrín, ke también esperar el Reino de Dios–kon audazia se presentar ante Pilato para pedir le el kuerpo de Jesús.

44 Pilato se asombrar ke suzeder tan rápido; haziendo yamar al zenturión y le preguntar si hazer mucho del Fayezimiento.

45 Informado por el zenturión, entregar el kadáber a José.

46 Este komprar una sábana, bajando el kuerpo de Jesús, y lo enbolber en eya; y luego, lo depositar en un sepulcro kabado en la roka. Después, rodando la piedra al efecto, zerrar la entrada del sepulcro.

47 María Magdalena y María, la madre de José, mirar dónde lo haber puesto.

Kapítulo 16

1 Pasado el sábado, María Magdalena, María, la madre de Santiago, y Salomé komprar perfumes para ungir el kuerpo de Jesús.

2 A la madrugada del primer día de la semana, kuando salir el sol, ir al sepulcro.

3 Diziendo entre eyas: «¿kién nos korrer la piedra de la entrada del sepulcro?»

4 Pero al mirar, ber ke la piedra estar korrida; siendo una piedra muy grande.

5 Al entrar al sepulcro, ber un joben sentado a la derecha, bestido kon una túnika blanka. Eyas kedar sorprendidas. 6 pero él les dezir: «No temer. Bosotras buskar a Jesús de Nazaret, el kruzifikado. Ya resuzitar, no estar akí. Mirar el lugar donde lo poner.

7 Ir ahora a dezir a sus discípulos y a Pedro, ke él los prezeder a Galilea; ayí lo ber, komo él se lo haber dicho».

8 Ellas salir korriendo del sepulcro, porke estar temblando y fuera de sí. Y no dezir nada a nadie, porke tener miedo.

9 Jesús, habiendo resuzitado a la mañana del primer día de la semana, se aparezer primero a María Magdalena, akeya de kien echar siete demonios.

10 Eya ir a kontar lo a los ke siempre lo akompañar, ke estar afligidos y yorar.

11 Kuando la oir ke Jesús estar bibo y lo haber bisto, no la kreer.

12 Después, se mostrar kon otro aspecto a dos de eyos, ke ir kaminando hazia un poblado.

13 Y eyos bolber para anunziar lo a los demás, pero tampoko les kreer.

14 En seguida, se aparezer a los Onze, mientras estar komiendo, y les reprochar su inkredulidad y su obstinazi3n por no kreer a kienes lo ber resuzitado.

15 Entonzes les dezir: «Ir por todo el mundo, anunziando la Buena Notizia a toda la kreazi3n.

16 Kien kreer y bautizar se, se salbar. El ke no kreer, se kondenar.

17 Y estos prodigios pos akompañar a los kreyentes: arrojar demonios en mi Nombre y hablar nuebas lenguas; 18 pudiendo tomar a las serpientes kon sus manos, y si beber un beneno mortal no les hazer ningún da3o; poniendo las manos sobre los enfermos, los kurar».

Eyas ir a predikar por todas partes, y el Señor los asistir y konfirmar su palabra kon los milagros ke la akompañar. (Fin de San Markos)

Kiinze de octubre del 2013, Festibidad de Santa Teresa de Jesús, terminamos de bolkar al korregido Idioma Unibersal, ahora kon el Español Simplifikado, este

Ebangelio según San Markos, elegido para la prueba por ser el más korto, después de unos meses de la traslazi3n sobre el Libro del Apokalipsis, al ajustado Idioma Unibersal, e inmediata subida a nuestra web, donde permanece, kumpliendo nuestra boluntaria promesa de efectuarlo; porke se nos okurre ke siguiendo la línea inbersa a la ke pudo seguir San Jer3nimo en el traslado de las Sagradas Eskrituras, ke, siendo tan boluminosas, s3 deb3amos intentar, trasladar al menos El Nuevo Testamento ke ofrezzer a los futuros amantes de nuestra lengua ke puedan ber fazilitado el esfuerzo ke supone aprender perfectamente nuestro Kastellano.

Por el tiempo ke nos ha llebado este ensayo kon San Markos, kalkulamos ke por nuestra edad y esperanza de bida, tal bez nos diera tiempo a realizrlo. Por kuinto lo haremos a la inbersa ke el Doctor Sagrado; e iremos a3adiendo ahora al Apokalipsis, la Ep3stola m3s pr3xima ke korresponda en este orden de la Biblia.

Para nuestro intento, aunke no koinzide kon nuestra Nakar Kolunga partikular desde la jubentud, utilizaremos el Orden de los Libros Sagrados ke nos ofrezze on line la Editorial Batikana, a kien ofrezemos nuestro Ensayo kolaborando en la gratuidad para la suszeptible mejora del mismo; porke lo hazemos desde la apertura ke pueda llebar a un Idioma Espa3ol Simplifikado komo beh3kulo de entendimiento unibersal; ya ke el primitibo propuesto d3kadas atr3s kon el Latin Reduzido, no produjo el seguimiento sufiziente del ambiente latino – religioso.

Desde Manzanares, (13200) Ziudad Real, Espa3a. (www.manzanaresjeronimo.es)

Jer3nimo Lozano Garc3a-Pozuelo.